

教育部教學實踐研究計畫成果報告
Project Report for MOE Teaching Practice Research Program

計畫編號/Project Number： PGE1122650

學門專案分類/Division： 通識(含體育)

執行期間/Funding Period： 2023.08.01 – 2024.07.31

計畫名稱/ 透過 Netflix 強化課堂外英語自主學習、字彙習得與口說流利度
(配合課程名稱/ 英語線上學習)

計畫主持人(Principal Investigator)： 林澄億

執行機構及系所(Institution/Department/Program)：

國立東華大學 語言中心

成果報告公開日期：

☐立即公開 ☒延後公開(統一於 2026 年 9 月 30 日公開)

繳交報告日期(Report Submission Date)： 2024/9/20

透過 Netflix 強化課堂外英語自主學習、字彙習得與口說流利度

Enhancing Self-Regulated Learning, English Vocabulary Acquisition and Oral Fluency through Netflix

壹、研究動機與目的

問題意識---

東華大學生在必修英文課 6 學分中，有一門課叫「英語線上學習」，此課旨在教導學生利用豐富的線上學習資源，自主提升英語能力。然而，根據筆者的觀察，筆者學生的自學表現呼應了許多學者的研究發現，如: Hyland (2004)、Lai 和 Gu (2011)、Lai (2013)、Rasheed et al. (2020)均指出英語學習者鮮少善用網路上豐富英語學習資源。他們頂多從網路上聽英語流行歌曲、看英語電影，或瀏覽英語網站上的文章，很少有人利用網路上豐沛的學習資源精進英語口說或寫作能力。

為了讓學生從平常常做的線上活動，從中學習英文，筆者以 Netflix 裡的電影與影集為教材，搭配 Language Reactor，強化學生的自主學習能力，以增加字彙量及訓練英語口說流利度。選擇以 Netflix 做為訓練自主學習的教材主要原因有三：一、Netflix 的電影、影集選擇多，觀看者可依自己的興趣、口味，選擇自己想看的內容。此外，因電影、影集的說故事技巧，不會讓觀看者覺得觀看影片時無聊。二、Netflix 會依觀看者看過的電影，精準計算出觀看者感興趣的題材，讓觀看者有源源不絕的資源，不因找不到而被迫中斷的窘境，如此可營造有豐富學習資源的自學環境。三、Chrome 免費擴充應用程式 Language Reactor，搭配 Netflix，螢幕上便會同步出現雙語字幕，方便語言學習者學習目標語。學習者還可點選不會的單字，馬上就會顯現該字的翻譯，以及該字的難易度，這些點選的單字還會存在 Google 雲端硬碟，成為學習者看 Netflix 學英文的單字筆記本。學習者亦可調整劇中角色的語速，以及點選每句對白自動暫停的功能，以利複誦、模仿英語母語人士的發音、語調。

不少語言教學專家鼓勵語言學習者透過觀看英語電視與電影增進英語能力。除了內容有趣，加上提供大量真實英語使用語境，研究已經證實透過看英語電視節目與電影能提升學生的英語聽力、跨文化敏感度、字彙習得 (Danan, 2004; Hanf, 2015; Lin, 2014; Vanderplank, 2010; Webb, 2015)。

筆者執行 107、108 學年度教學實踐研究計畫時，訪問了工作上須使用英文的業界人士，除了各自領域的專業英語需求，他們皆提到自主學習能力的必要性，因為科技突飛猛進，學校即使再怎麼費心竭力培養學生的職場力，學生進入職場後，總有新的知識、技能要學習。因此養成自主學習的習慣，以及熟悉自主學習的方法、策略，是所有學生必學的功課 (Bai and Wang, 2020; Brenner, 2022; Fan et al, 2022)。

此外，當筆者進行職場英語需求問卷調查時，英語口語溝通能力是最多問卷填答者提到最想加強的能力，因為這也是他們在職場上最缺乏的能力。當需要以英語表達自己的觀點或報告工作進度，往往支支吾吾，無法暢所欲言，且礙於懂的單字有限，往往詞不達意。

研究目的---

綜合上述原因，筆者透過英語線上學習這門課，選擇 Netflix 搭配 Language Reactor 應用程式，作為學生課後英語自學教材，藉著每週完成自主學習札記，盼能提升學生的自主英語學習能力、精進英語字彙量與口語流利度。希望透過此教學實踐研究，筆者設計學習任務、

學習單，再依學生的學習情況與反應修改、調整，藉此提供其他英文教師日後教導學生自主學習英文的參考。此外，若學生能習慣這樣的自學模式，未來即使畢業離開學校，能知道該如何從網路上尋找合適的學習資源，助於其終生學習。如能如此，讓觀看 Netflix 不只有娛樂的效果，更具有教育的價值。

貳、文獻探討

首先，筆者整理各學者對自主學習的定義，以及主要學者的理論詮釋，並從先前研究中，探討網路學習在英語自主學習中扮演的角色。最後，由於 Language Reactor 為本研究主要研究工具，先前透過此工具學習語言的成效研究亦在以下討論。

一、自主學習 (self-regulated learning)---

自主學習的說法有很多種，有學者 (Zimmerman, 2013; Zimmerman and Moylan, 2009) 稱為 self-regulated learning，又譯為自律學習，有學者 (Knowles, 1975; Williamson, 2007) 稱為 self-directed learning，也有學者 (Benson, 2013; Holec, 1981) 稱為 learner autonomy。即使說法分歧，這些概念的基本精神是一致的，自主學習指的是學習者做為自己學習過程的主要負責人，主動分析自己的學習需要、策畫學習目標、辨析學習資源、選擇適合自己的學習策略，以及常常評估自己的學習成果。

根據以上定義，做為一位有自主學習能力的學習者，需要時時使用後設認知，檢驗自己是否有遵循自訂的學習目標。萬一沒有達到目標，該使用甚麼學習策略，讓自己能夠達到訂定的目標？或是該調整學習目標？(Baker & Brown, 1984; McCormick, 2003; Zimmerman, 2008; Zimmerman, 2011) 而學習動機在此過程扮演重要關鍵，因為具有學習動機，讓學習者願意開始學習、訂定學習目標，即使遭遇困難、挫折，也想辦法維持學習目標 (Schunk, Meece, & Pintrich, 2014; Zimmerman, 2011)。

為了協助學習者有系統的規劃學習行為，兩位學者 Zimmerman 和 Moylan (2009) 提出了自主學習循環架構。他們將自主學習分為 3 個階段，事先規劃 (forethought phase)、策略執行 (performance phase)、自我省思 (self-reflection phase)。在事先規劃的階段，學習者分析學習任務，並探索自己的學習動機，然後訂定學習目標、規劃學習策略。接著學習者執行學習任務，執行過程中，學習者不斷地用後設認知策略，協助自己完成任務，比如作好時間管理，或者尋求協助，讓自己盡量維持在訂定的學習目標上。而任務完成後，自行判斷結果是否符合預期，若無，是否該調整訂定的學習目標。如果調整，就須訂定新的學習目標，規劃新的學習策略，以順利完成學習任務。這整個學習過程如兩位學者所言，是循環不已的。由於相較於其他學者提出的理論架構，此架構較容易於課堂上執行，因此筆者採用此架構作為本研究自主學習的理論依據，也作為研究設計與資料分析的主軸。

二、網路學習與自主學習的關係---

Lai 和 Gu (2011) 問卷調查了 279 位正在修習外語的香港大學生課後網路使用行為，欲了解影響這些學生如何利用網路自學。她們指出幾個影響學生利用科技輔助自學的因素：第一，由於擔心自身的外語溝通能力不足，無法清楚表示自己的意思，因此鮮少學生利用網路即時通訊軟體，尋找外語母語人士，練習口說。第二，學生的外語學習信念與科技輔助自學經驗呈正相關。第三、數位素養 (digital literacy) 亦會影響學生使用科技輔助自學的意願。學生數位素養越強，越能利用後設知識和策略，利用科技輔助自己學習外語。

找出 6 個解釋香港英語學習者於課後使用科技輔助自學的因素後，Lai 於 2013 年進一步提出一個理論架構，以檢驗這 6 個因素之間的關係與互動。這個理論由以下幾個構念建構而成--- 使用科技輔助語言學習 (technology use for language learning)、態度因素 (attitudinal

factors)、認知行為控制 (perceived behavioral control)、教育相容性 (educational compatibility)、促成條件 (facilitating conditions)、主觀規範 (subjective norm)。共有 373 位香港大學生接受問卷調查，問卷結果再以結構方程模式 (Structural Equation Modeling) 分析。結果顯示態度因素，如學習動機 (language learning motivation)、科技感知有用性 (perceived usefulness of technology)，以及科技使用與學習期望感知相容性 (perceived compatibility between technology use and learning expectancies)，在影響學習者使用科技自學上，扮演重要角色。而其他中介因素，如教師與同學推薦 (perceived support from teachers and classmates)、自我管理技巧 (self-regulation skills)、有效選用科技學習信心程度 (confidence in the selection and use of technology effectively) 則會影響前述相容性與有用性。Lai (2013) 的理論架構將為分析本研究自主學習深度訪談內容的依據，以深度了解台灣大學生於課外使用 Language Reactor 自學的情況。

三、利用 Language Reactor 學外語---

由於不少語言教學專家鼓勵語言學習者透過 Netflix 串流影音平台學習外語，學者 Dizon (2018) 調查 9 位主修英文的日本學生如何利用 Netflix 學習英文。Dizon 發現學生的學習動機很高，這些學生 3 個月，總共看了 230 集美國影集，有 60% 的時間觀看 Netflix 影片時，直接看英語字幕。在這樣學習 3 個月之後，學生表示英文字彙量增加、聽力進步，而且可看到英語母語人士如何使用英語，因此還可習得正確的語用知識。

受到學者 Dizon 研究的啟發，學者 Alm (2021) 鼓勵她的學生利用 Netflix 平台，搭配 Language Learning with Netflix (LLN，此為 Language Reactor 的前身) 這個應用程式學習德語與西班牙語，並調查學生的使用經驗與心得。她請 11 位學習德語的學生與 28 位學習西班牙語的學生，每個禮拜透過 LLN，觀看至少 2 集 Netflix 上的德語/西語影集，為期 7 週，每週學生將觀影心得與使用 LLN 的經驗，分享在自己的部落格，供同儕學習、討論。然而，Alm 透過問卷、訪談，與分析部落格貼文，發現學生大多時候還是將 Netflix 視為娛樂平台，觀看時只注意劇情發展，而忘了透過它學習德語/西語。不過，學習者對 LLN 應用程式，評價正面。82% 的學生認為這個應用程式操作簡單易懂，59% 的學生有使用這應用程式上各項功能，在這些功能中，98% 的學生看德語/西語影片時，都會使用雙語字幕功能，而且有 68% 的學生覺得這功能對他們學習語言非常有幫助。77% 的學生認為搭配這個應用程式看 Netflix 影片，提醒他們不僅要看影片，也要記得專注在外語學習上。

由於兩位學者的研究指出 Netflix 與 Language Reactor 對於提升學生學習外語有所助益，尤其 Netflix 影片擅長說故事，且有很多選擇，吸引學生主動觀看，這無形中是自主學習英文的最佳教材。然而兩位學者僅是詢問研究參與者對兩個科技補助學習資源的看法，並沒有更進一步用客觀的方式探討學生如何將這兩個學習資源用來自主學習。

目前探討 Netflix 和 Language Reactor 對於學習者自主學習英文的研究不多，因此筆者欲藉由此計畫，探討學生能否透過 Netflix，運用 Language Reactor 應用程式，有效自主學習英文字彙、訓練口語流利度。

參、研究問題

本研究以 Netflix 電影/影集做為自主學習英文教材，欲藉由影音教材的優勢，提升學生學習動機，並搭配 Language Reactor 應用程式，透過雙語字幕、內建字典、語速調整、對白跟讀 (shadowing) 等功能，讓學生自學英文，增進字彙量、訓練口語流暢度。為了解學生如何使用這兩項學習資源自主學習，筆者請學生利用課餘時間做這項作業，學生自行訂定自主學習目標，每週填寫自主學習單，紀錄自己觀看的影片與從中學習的單字、跟讀劇中對白錄音。每個月筆者在課堂上驗收大家的單字學習成效，評量跟讀電影對白的表現，並給大家機

會調整自己的自學目標。

主要研究問題如下:

- Q1. 學生如何利用 Netflix 課後自主學習英文單字、訓練口語流利度?
- Q2. 學生透過看 Netflix 記下的單字的難易度為何?
- Q3. 學生透過看 Netflix 跟讀對白，英語口語流利度是否有進步?
- Q4. 學生對 Language Reactor 這個電腦輔助學習應用程式的看法為何?

筆者希望透過回答以上研究問題，探討大學生如何利用科技輔具，自主增進英文能力，並找出影響自主學習成效的可能因素，也希望這樣的研究結果可以提供其他大學英語教師參考，以幫助他們設計適合學生英文程度與學習風格的課堂任務，培養學生的自學能力。

肆、教學設計與規劃

本研究旨在探討學生於課堂外透過 Netflix，運用 Language Reactor，學習英文字彙、訓練口語流利度的自主表現。筆者就教學現場發現之問題，就課程授課重點與教學安排、教學目標、評分標準一一說明。

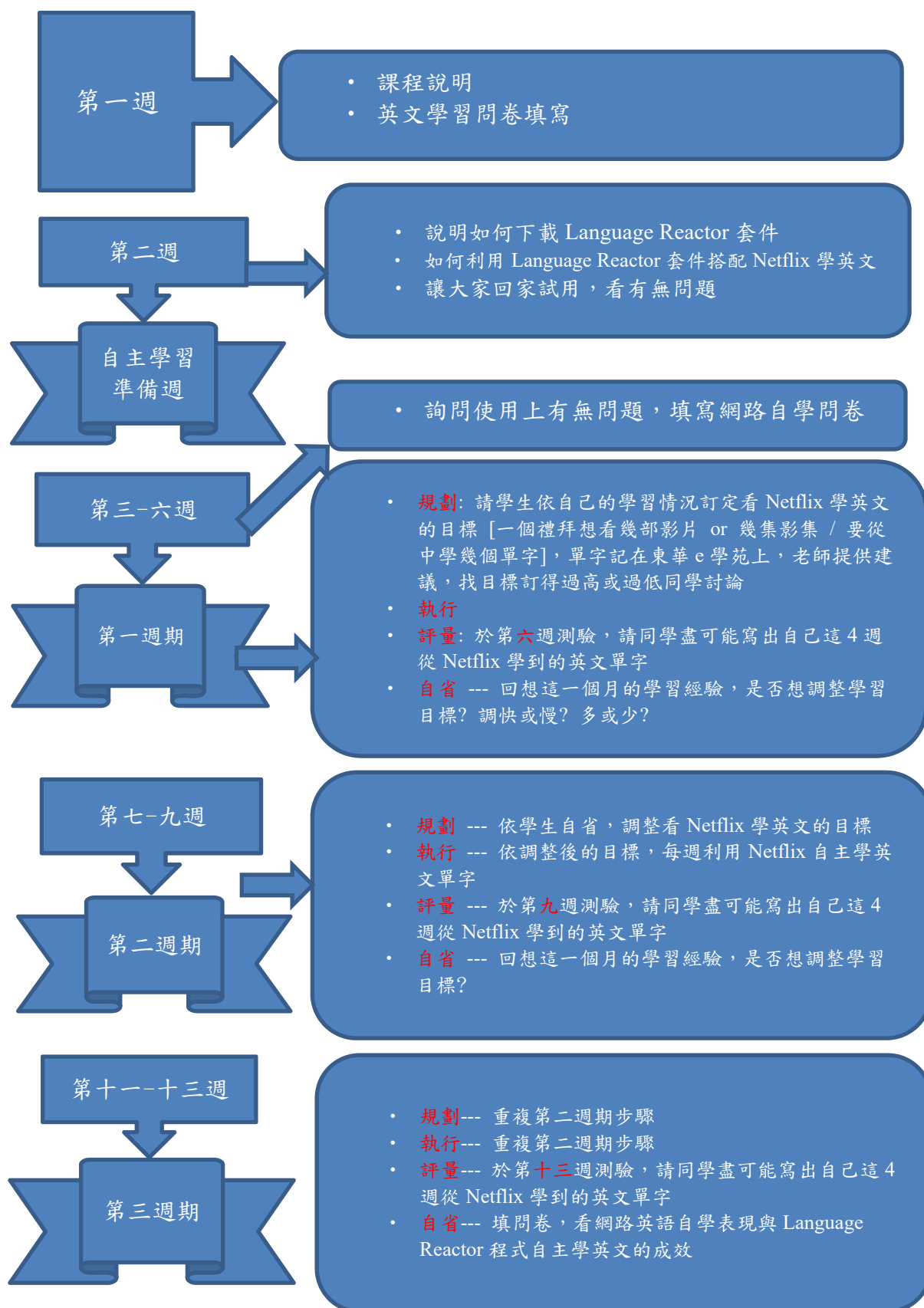
課程授課重點

本研究搭配筆者教授的「英語線上學習」課程。此課程旨在教導學生善用網路英語學習資源，精進英文，並培養自主學習英語的能力。依筆者歷年教學經驗，學生對於以電影為教材的學習動機最高，因為內容有趣，且電影提供了語言學習者真實語料、豐富的溝通語境，加上視覺及聽覺的雙重輸入，讓學習者更能加深對其語言學習的印象。因此，筆者在這堂課上聚焦在教導學生利用網路英語學習資源 Language Reactor，透過 Netflix 影音串流平台，增進英語字彙量，訓練口語流暢度。

課程一開始由筆者示範如何透過 Language Reactor，結合 Netflix 電影與影集學習英文。課程中筆者帶領學生從電影中學習單字、慣用語，以電影對白設計成克漏字填空，訓練聽力，就電影主題，設計討論題目，讓學生陳述自己的看法，並選擇合適電影段落，讓學生跟著劇中角色朗誦對白(shadowing)，以模仿其發音、語調、口氣，練習口語流暢度。

為了讓學生熟練這些學習策略，筆者將整學期課程設計為 3 個自主學習週期，請學生於課堂外完成看 Netflix 學英文自主學習任務。每個週期一開始，學生自行依自己的學習狀況與英語程度，訂定學習目標，接下來一個月就使用筆者教授的學習策略，利用 Language Reactor，從 Netflix 學英文。一個月後，筆者測驗學生學習的單字，是否可正確地拼字、辨別其詞性、意思，並造句。筆者並評量學生每週上傳的對白跟讀錄音檔，與劇中角色唸的發音、語調、口氣，是否一致。學生再依學習狀況與學習表現，決定是否修正學習目標，並進行下一週期的看 Netflix 學英文自主學習。配合 3 個自主學習週期，筆者輪流與學生晤談，瞭解他們在做這個課外作業的情況，是否有遇到任何問題？有無需要筆者協助的部份？學期末，筆者再將學生分組，請他們上台報告，分享他們這學期在 Netflix 看到最好看的電影或影集，以及從中學到的英文單字、慣用語、印象深刻的台詞。簡而言之，這門課結合講演、討論、實作、口頭報告、將科技輔具結合課堂學習等教學方法。筆者希冀透過這樣反覆操作，不僅能讓學生精進英文，並強化其自主學習能力。課程規劃請見圖 1。

圖 1. 英語線上學習課程規劃



課程內容簡述

1. 教學科目: 英語線上學習 (Online English Learning)
2. 課程說明: 此課程為通識英語必修課之一; 學生畢業前須選修至少 6 學分通識英語課程
3. 授課對象: 各系大一至大四學生, 上、下學期共 58 人修課
4. 授課教材: Netflix 英語電影/影集, 及筆者自製補充教材
5. 教學目標:
 - 1) 透過觀看電影, 學生從真實語料的上下文, 擴增單字量, 學習英語母語人士的道地用法;
 - 2) 透過跟讀電影對白, 學生改善發音準確度與口語流利度;
 - 3) 透過完成「看 Netflix 自主學英文」的課外作業, 反覆練習上課所學的看電影學英文的策略, 並練習自己規劃、執行、反省自學歷程, 以強化自主學習英文能力。
6. 評分標準:
 - 1) 出席率 10%
 - 2) 課堂討論參與 10%
 - 3) 自主學習札記 10 篇--- 每週看 Netflix 學英文 30%
 - 4) 小考 3 次--- 配合 3 個自主學習週期施測 30%
 - 5) 期末報告--- 教大家看 Netflix 學英文單字&口語用法 20%

伍、研究設計與執行方法

研究對象

58 位來自東部一所公立大學的大學生參與本研究, 他們來自六大學院 18 個系, 大一至大四各系學生, 修習筆者開授的通識英文課程「英語線上學習」。由於是通識課程, 同一班級學生的英文程度懸殊。這也是驅使筆者進行本研究的動力之一, 筆者希望每位學生能依自己的英文程度, 學習到英文。為了確認學生的英語程度, 學期一開始, 筆者請修課學生提供大學英語學科能力測驗或英語指定考試的成績, 如果學生已考過英語檢定考試, 如全民英檢、多益, 也請學生提供成績, 讓筆者可以參考, 以調整教學內容與全英語授課的比例。根據筆者統計, 這 58 位學生英文程度從 CEFR 初級(A2)到中級以上(B1+)皆有。

研究工具

本研究採用量化與質化並陳的混合研究方法, 由教師擔任研究者。研究工具有課外學習的 Netflix 串流影音平台、Google Chrome 的 Language Reactor 應用程式、英語自學問卷、自主學習單、英語口語跟讀評量表, 以及 Language Reactor 使用回饋問卷。研究工具介紹如下:

(一) Netflix 串流影音平台---

截至 2022 年 7 月, Netflix 已有 2 億 2 千 2 百萬全球會員, 是目前最大的串流影音平台。付費會員可藉由網路, 在電腦、平板或手機上觀看 Netflix 提供的影片。影片內容不只有英語電影, 更與各國合作, 可看到華語片、韓劇、日本動漫片等。筆者選擇此平台作為自主學習的教學資源, 就因為他的影片選擇性多, 研究參與者一定可以找到自己有興趣的影片觀看。另一個原因是透過 Google Chrome 內建的應用程式 Language Reactor, Netflix 可化身成為學習英文的利器。

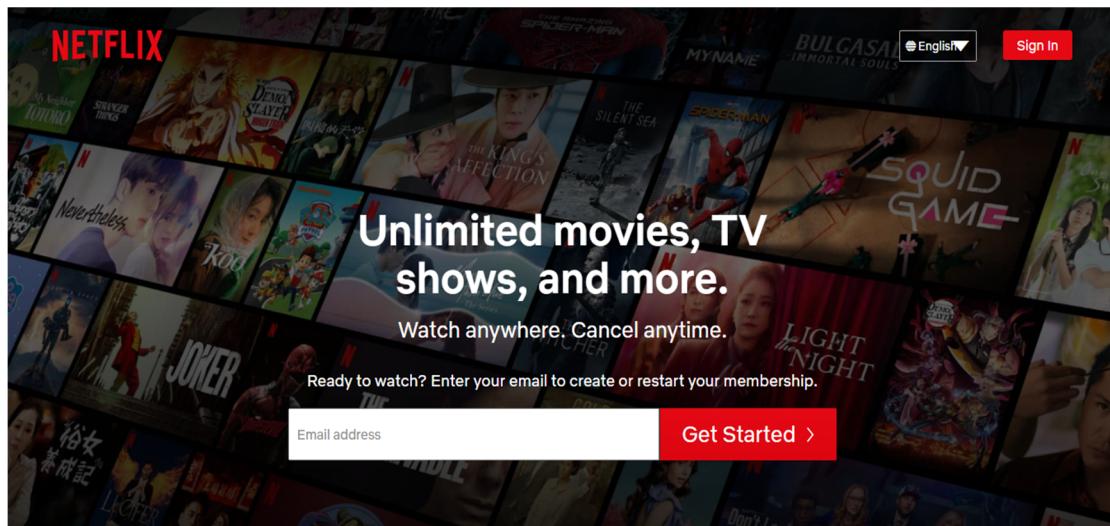


圖 2. Netflix 介面

(二) Language Reactor---

Language Reactor 臺譯語言反應器，是 Google Chrome 開發的免費擴充應用程式。以前稱為 Language Learning with Netflix，自從 2021 年 9 月開始，改名為 Language Reactor，主要是因為現今的應用程式不只可搭配 Netflix，現在也可搭配 YouTube 學英文。下載完 Language Reactor 後，透過電腦網頁觀看 Netflix 影片時，Language Reactor 可提供雙語字幕(見圖 3)。觀看者也可依自己觀看習慣或學習目的，調整成單語字幕，僅顯示英語或中文字幕。當觀看者將滑鼠移至螢幕上的英文單字時，該單字還會彈出中文定義，甚至顯示該字的難易度，屬於幾千字的常用範圍(見圖 4)。當遇見生字，觀看者點滑鼠左鍵，可聽見該字的發音，點滑鼠右鍵，即可儲存你點的單字，並連結至 Google 雲端硬碟，建立屬於自己的線上看 Netflix 學英文單字筆記本。該程式還可調整影片說話速度，如果觀看者想加強英語聽講能力，可將語速調整至自己跟得上的速度，使其聽得懂每句台詞的發音，甚至跟著劇中角色讀台詞，學習發音與語調(見圖 5 與圖 6)。



圖 3. Language Reactor 使用介面(1)

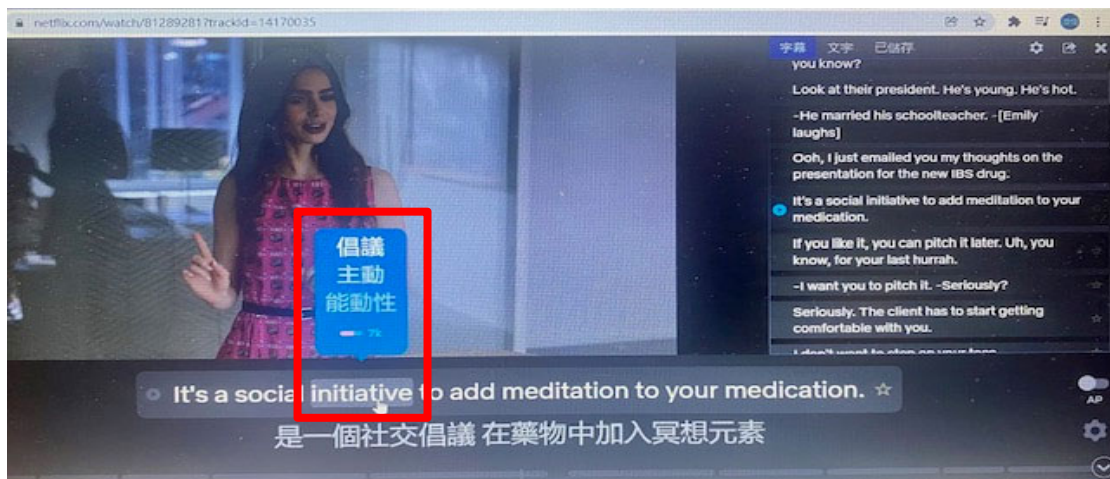


圖 4. Language Reactor 使用介面(2)



圖 5. Language Reactor 使用介面(3)

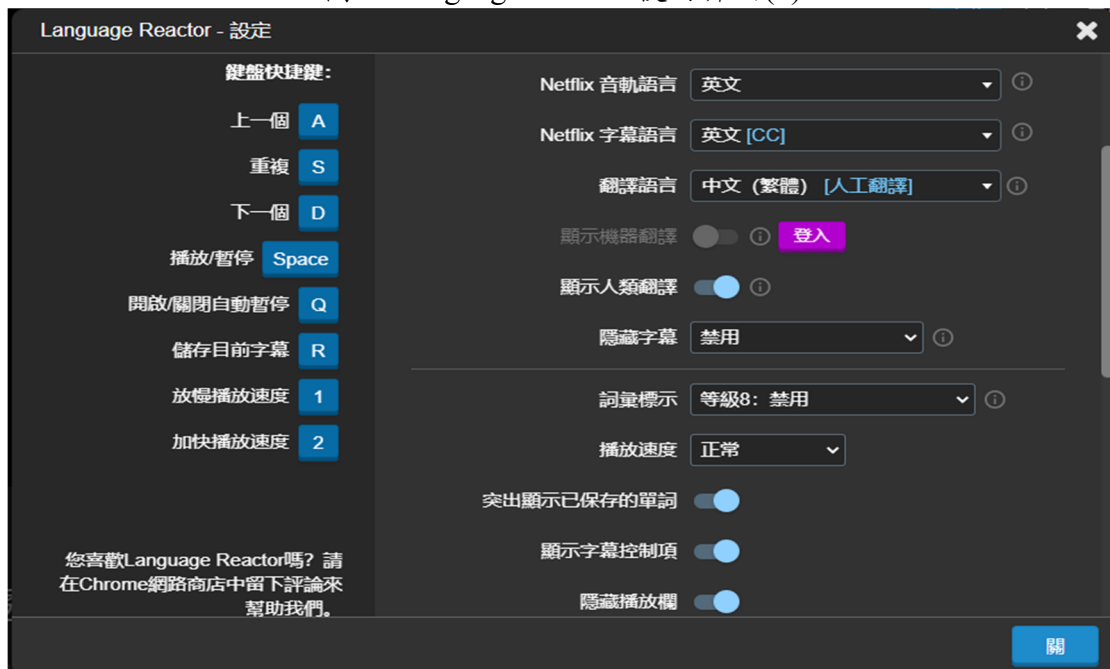


圖 6. Language Reactor 功能選單

(三) 英語自學問卷---

為了解研究參與者的英語程度與當學期的學習負荷，與設定的學習目標是否適切，筆者於學期初請參與者填寫問卷，問卷分成以下 3 部份：英語能力、當學期修課學分數、自主學習。學生告知大學英語學科能力測驗或英語指定考試的成績，如果有考過全民英檢、多益等

英檢考試，亦請學生說明。筆者向學生說明需要學生這部份的資訊是為了協助調整課程內容取材以及授課方式。此外，筆者亦請學生告知當學期修課學分數，以了解學生的學習負荷與課外時間多寡。自主學習部份，筆者詢問參與者在之前的求學經驗中，是否有過相關自主學習經驗，若有，是在甚麼樣的課程？筆者亦引用政治大學通識教育中心編制的量表，請學生依先前因疫情停課在家自學的經驗，自我評估自主學習能力，並請學生依照自身時間、能力，訂定這學期的課後自主學習的目標，也就是每星期影片觀看數量，及每部電影單字學習、口說練習數量。

(四) 自主學習單 (見附件一)---

為記錄自主學習過程，研究參與者每週需至學校線上學習平台東華 e 學苑的班級網頁上，登錄自己當週透過 Netflix，觀看的影片數量、名稱、為何觀看的該影片的原因，以及觀看影片時記下的單字、朗誦的對白。每個單字均至少須提供拼字、詞性與中文意思。筆者鼓勵學生除了這 3 項資訊外，可羅列英文定義、例句，或者作同義詞、反義詞等比較，但不強迫。朗誦的對白須上傳音檔，包含劇中角色的原始錄音，以及自己模仿其語調所複誦的錄音檔。

(五) 英語口語跟讀表現評量表 (見附件二)---

為追蹤研究參與者的英語口語流暢度是否因看 Netflix 學英文而進步，筆者參考全民英檢、多益、托福、雅思口說測驗的評分標準，設計適合評量對白跟讀任務的標準。此評量表著重在參與者的發音是否正確？語調是否正確？語句是否流暢？依其表現，分為 4 個等級：需要多練習、還可以、不錯喔、好厲害。此評量成績不納入學期成績計算，旨在提供參與者瞭解自己的口語跟讀表現，以供改進的依據，並讓筆者追蹤參與者在完成 10 週的對白跟讀任務後，英語口語流暢度是否進步。

(六) 自主學習深度訪談---

為更深入瞭解研究參與者如何透過 Netflix，結合 Language Reactor，自主學習英文，筆者於每一自主學習週期結束後，分批與學生進行深度訪談。此訪談為半結構式訪談，訪談過程依據受訪者回答，筆者再深入追蹤、提問。為讓參與者暢所欲言，以中文進行，訪談題目依學者 Zimmerman 和 Moylan (2009) 提出的自主學習循環模式為理論依據設計。筆者請參與者詳述如何看待這項課後學習任務、如何訂定自己的學習目標、使用哪些策略使自己完成學習目標、在執行時是否遇到任何問題、當自己訂的目標無法達成時，有何因應之道、在後來的學習中，是否有調整學習目標，以及自己覺得自主學習能力如何？此外，在使用 Language Reactor 時，字幕使用是維持雙語字幕？還是為了更專注英語學習，僅看英語字幕？

(七) Language Reactor 使用回饋問卷---

此研究工具主要在收集研究參與者使用 Language Reactor 應用程式後的心得，12 題題目分為李克特式量表與開放式問題。

資料處理與分析

研究問題	研究工具	研究屬性	資料分析
			自主學習問卷
Q1. 學生如何利用 Netflix 課後自主學習英文？	問卷 + 580 份自主學習單 + 焦點訪談	量化 + 質性	集群分析--- 1. 每禮拜看的影片數量？一禮拜至少一部 2. 花的時間？一部片長的時間？或者超過？

			3. 何時完成作業？在截止日期前？還是早早完成？ 4. 單字&口說自學量
Q2. 學生透過看 Netflix 記下的單字的難易度為何？	580 份 自主學習單	量化	Vocabulary size: 1. CEFR English Vocabulary Profile; 2. 大學入學考試中心之高中英文參考詞彙表
Q3. 學生透過看 Netflix 跟讀對白，英語口語流利度是否有進步？	580 份自主學習單 + 評量尺規	量化	評估發音、語調、語句流暢度 3 面向；從 10 次對白跟讀成績，以 one-way ANOVA，檢驗每位學生的口語流暢度在 3 個週期是否隨著自主學習拉長而進步
Q4. 學生對 Language Reactor 這個電腦輔助學習應用程式的看法為何？	問卷	量化 + 質性	對 Language Reactor 這個學習載具的使用看法 (5 分量表 + 開放性問題)

表 1. 研究架構表

陸、教學暨研究成果

教學過程與成果

以下教學與研究成果依四個研究問題簡述如下，並輔以筆者的觀察與省思：

研究問題一、學生如何利用 Netflix 課後自主學習英文單字、訓練口語流利度？
從自主學習問卷上，學生三個週期設定的學習目標變化如表 2。

	第一週期		第二週期		第三週期	
	觀看影片長度	學習單字數量	觀看影片長度	學習單字數量	觀看影片長度	學習單字數量
Netflix	118 分鐘	12.29 個(平均) 15 個(中位數)	116 分鐘	10.35 個(平均) 10 個(中位數)	116 分鐘	5.17 個(平均) 5 個(中位數)

表 2. 學生三個週期學習目標設定

學生設定學習目標時，每週看的電影/影集長度在 3 個週期變化並不大，每週至少看一部電影或 2-3 集等長度影集，然而每週的學習單字數量隨著學期演進而遞減。在學期一開始，最多學生選擇每週要學 15 個單字，不過進入第二週期後，最多學生選擇每週學 10 個單字，到了第三週期，最多學生選擇每週學 5 個單字。由於每位學生依自身英語程度與課業壓力，自行訂定學習單字數量，有些選擇每週學 5 個單字，也有些學生每週學 50 個單字，因此在第一週期平均每位學生學 12.29 個單字，第二週期略降，每位學生平均學 10.35 個單字，到第三週期再降，每位學生平均學 5.17 個單字。

透過焦點訪談，學生表示調降學習目標的主因是因為過了期中後，報告、考試壓力漸增。當問到如何挑選觀看的影片，學生以自己感興趣的主題、類型著手。根據 580 份學習

單，學生最常觀看的電影/影集類型為動作片，如：金牌特務、紅色通緝令，與動漫，如：尖叫旅社、奧術：英雄聯盟。

當問到如何挑選學習的單字，學生有兩個標準：一是選擇自己不會的生字，二是選擇自己已有印象學過，但無法立刻想起的單字。有些學生習慣邊看邊記下想學的單字，有些則傾向先看完一遍內容，再透過 Language Reactor 的劇本功能，回去自己有興趣的片段選擇單字。大多數學生觀看 Netflix 電影/影集時，會透過 Language Reactor 的雙語字幕，幫助自己理解內容，並學習單字；但也有幾位程度較優的學生僅選擇英語字幕，訓練自己的聽力理解，不懂的地方再記下單字學習。當問到如何挑選跟讀的電影對白，學生一樣有 2 個標準：一是挑選自己聽得懂並能跟上語速的句子，二是選擇有趣的表達方式複誦，希望藉此加深印象。

當問到每週花多少時間完成看 Netflix 學英語的課後作業，如果不算觀看電影的時間，學生課堂外平均花 1 個小時的時間完成單字與口說作業，有些學生僅花 30 分鐘，有些學生花到 2 小時的時間。當問到這個作業是否給他們帶來沉重的壓力，所有學生表示他們並未覺得有壓力，因為他們能自主掌控學習，看自己感興趣的英語電影/影集，學自己想學的單字，也覺得跟讀電影對白的訓練有趣。

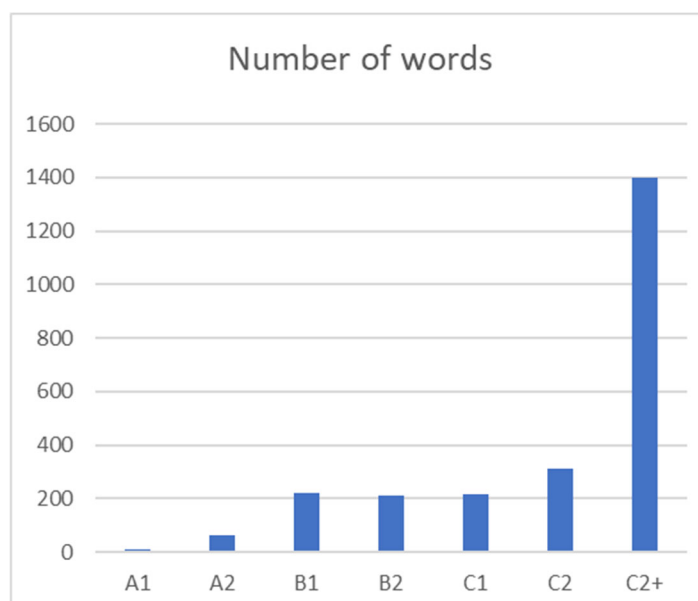
研究問題二、學生透過看 Netflix 記下的單字的難易度為何？

58 位學生 10 週共記錄了 2637 個單字，筆者透過 2 個語料庫分析這些單字的難易度。筆者首先透過劍橋大學的 English Vocabulary Profile，一一查出這些單字在 CEFR 難度的分佈 --- A1, A2, B1, B2, C1, C2, and C2+，分成 7 個等級。每個難度等級的單字分布如表 3 和圖 7。由於學生的英文程度分佈在 A2 到 B1+，學生記錄的單字難度多在 B1 以上，顯示學生挑選要學習的單字時，是選擇他們不會的生字學習。不過單字難度從 A1 至 C2+ 皆有分佈，顯見班上學生英語程度落差極大。

表 3.

CEFR 難度	A1	A2	B1	B2	C1	C2	C2+
單字數量	13	64	220	210	217	310	1400

圖 7. 學習單單字依 CEFR 程度分佈圖



此外，筆者亦依照大學入學考試中心公布的高中英文 6000 字參考詞彙表，分析學生記錄的單字，與高中英文課本單字的重覆程度。此詞彙表依單字常見頻率編纂，分為最常見的 1 千字、2 千字，到 6 千字。學生記錄的單字如不在高中英文參考詞彙表裡，筆者統一分類

在未標註這一類。每一級單字依常見頻率分布如表 4 和圖 8。如圖 8 顯示，學生紀錄的 2637 個字中，有 1327 個單字(50.32%)其實在高中就應該學過，顯現筆者學生進東華就讀時，英文單字量並未達到台灣高中畢業生預期具備的詞彙量。

表 4.

單字使用頻率	1000	2000	3000	4000	5000	6000	未標註
單字數量	43	189	243	306	323	223	1310

圖 8. 學習單單字依單字使用頻率分佈圖

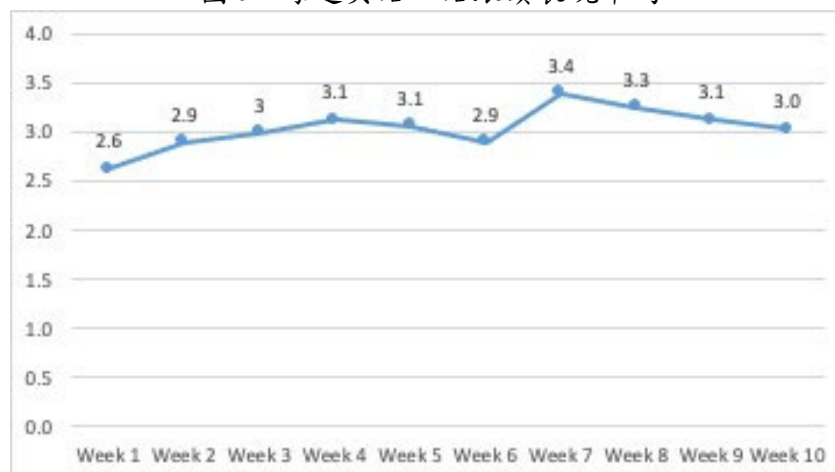


研究問題三、學生透過看 Netflix 跟讀對白，英語口語流利度是否有進步？

學生每週選擇 5 句英語對白，錄下電影原音與自己跟讀的錄音，由筆者與另一位英語母語人士，依據筆者設計的英語口語跟讀表現評量尺規(1-4 分)，評分並給予回饋。如圖 9 所示，經過 10 週的練習，學生在發音、語調準確度、流暢度上皆有進步。從第一週一開始的平均數 2.6 分，每週均有進步，到第七週，平均數達 3.4 分，到第 10 週略降為 3 分，但表現仍比前幾週好。筆者抽問幾位呈現此曲線的學生，他們表示因最後一週期越來越忙碌，有其他作業需要完成，因此無法抽出更多時間做這份作業。

筆者進一步以單因子變異數分析(one-way ANOVA)分析學生三個自學週期的口語表現進步是否達顯著差異。結果顯示成績稍有進步，但未達顯著差異。或許因只有 10 週的練習，尚無法看出顯著效果，但口語流利度漸次進步，顯示學生透過自學，跟讀電影對白，可改進口語流利度。

圖 9. 每週英語口語跟讀表現平均



學生學習回饋

研究問題四、學生對 Language Reactor 這個電腦輔助學習應用程式的看法為何？

表 5 為問卷結果，如表 5 所示，學生覺得 Language Reactor 容易使用，搭配 Netflix 學習，能提升英語單字量、發音、聽力與口說，而且有高達 81.4% 的學生表示課程結束後選擇仍會繼續使用。

表 5.

題目	題幹	非常不同意	不同意	普通	同意	非常同意	平均
1	我認為 Language Reactor 容易使用	0	3.7%	3.7%	33.3%	59.3%	4.48
2	我認為 Language Reactor 有幫助我提升英語單字量	0	0	0	29.6%	70.4%	4.7
3	我認為 Language Reactor 有幫助我提升英語發音	0	3.7%	0	40.7%	55.6%	4.48
4	我認為 Language Reactor 有幫助我提升英語聽力	0	0	11.1%	29.6%	59.3%	4.48
5	我認為 Language Reactor 有幫助我提升英語口說	0	3.7%	11.1%	48.1%	37%	4.18
6	我會繼續使用 Language Reactor，當成自學英語的工具	0	7.4%	11.1%	44.4%	37%	4.11

筆者摘錄學生於期末教學評鑑，被問到最喜歡這堂課哪個部份的回饋，作為補充：

- 1) “Netflix 學英文很好玩”
- 2) “最喜歡的是學會新的學習英文的方法”
- 3) “可以透過觀看自己喜歡的電影來學習英文，也能選擇自己想背的單字，教學內容也很豐富有趣”
- 4) “運用 Netflix 來背單字有效提升我背單字的效率”
- 5) “自己看影集時，可以學習到更多自己需要的單字”
- 6) “透過 Netflix 來當教材確實可以提高我接觸英文的次數，但沒辦法隨便就把單字記起來”
- 7) “訓練自己可以運用線上的資源學習，並從中得到樂趣更願意繼續使用這個方式。以及老師適時給予幫助”
- 8) “老師上課很認真分析電影裡面的單字和裡面的社會議題等等”
- 9) “我覺得目前上課的風格、節奏都讓人能跟得上，不會有太大的壓力，讓人能很期待每週的上課時間”

柒、建議與省思

筆者這一年教授英語線上學習課程，從以上研究結果、學生的回饋，給同樣教授通識英語課程的教師建議如下：

一、培養自主學習能力是面對班級程度 M 形化的不二方法：由於入學管道多元，加上選修通識英語課程的學生來自不同學院、科系，學生英語先備知識差異極大，如筆者調查學生從 Netflix 自主學習的單字發現，有一半以上的單字其實在國高中教科書就已出現，甚至有少部份學生筆記的單字難易度屬於 A1-A2，如：address、dictionary、polite、popular，這些單字應該在國中時就需要精熟，然而筆者的學生已進入大學，卻仍把這些字列為需要學習的單字。由於學生英文程度明顯落差，不管教師試了各種教學方法，也無法滿足所有學生，因此培養學生自主學習能力尤顯重要，這樣每位學生可根據自身程度，選擇比目前程度再難一點的內容學習。

二、自主學習能力需要教導，不是天生具備：教育部指出自主學習能力是 21 世紀關鍵能力，可是它並非生來具備，需要教師、家長循循善誘，養成習慣。如學者 Zimmerman 和 Moylan 建議，一位自主學習者會先設定欲達成的學習目標，在學習中時時觀察自己的學習情況，是否能達到目標，若不行，省思是否需要重新調整。雖然自 108 課綱上路後，學生對自主學習這樣的觀念不陌生，然而根據筆者觀察，學生一開始設定學習目標，不是好高騖遠，就是駝鳥心態。當筆者請學生自訂一個星期要從 Netflix 學單字的數量，常有學生訂一個禮拜要記 50 個單字，然而當我評量學生的單字是否已熟記，這些學生往往表現不佳，他們才驚覺記下的單字數量多寡，與是否學會這些單字，不成關係。此外，學生對於如何背單字，也毫無策略，只知硬背。而且，學生選擇自己想看的 Netflix 電影/影集，往往僅挑自己感興趣的看，待筆者建議可將此作業結合學生的專業主修，從中學習專業英語詞彙，為往後的 EMI 課程做準備，才有學生這麼做。由此可知，學生需要適時指引。

三、興趣是自主學習持續的關鍵：如前所述，有不少受訪者提到雖然他們每個禮拜要花 30-120 分鐘填寫學習單，如果加上看電影的時間，課後最多花 4 個小時做這份作業，但他們並不引以為苦，他們表示由於有極高的自我控制度，可以看自己想看的電影/影集，學自己想學的單字，他們說：「這樣一點也不覺得煩人。」由此可證，興趣是維持自學表現的關鍵。因為興趣，學生願意花時間完成作業，如此也讓他們在課後持續浸淫在英語環境中。

筆者在教學過程中亦有幾點省思：

一、進行焦點訪談時，問學生挑選學習的單字標準，筆者覺得有些單字可能對受訪者太過簡單，建議可挑難度高一點的單字來記，而學生也採納了我的建議。然而從面談後，這些學生記錄的單字難度驟升，但有些字太過艱僻，連我也不見得會。因此我自省未來跟學生談話時，要小心自己的說話方式，避免學生誤解。否則以這案例來說，學生雖選難字來背，但不一定是符合自己程度、需求的單字。

二、筆者亦發現學生繳交作業的速度與筆者給予回饋的速度有關。當筆者上傳學生的對白跟讀口語表現成績與評語到線上教學平台時，當週學生較主動上傳作業；當筆者累積 2-3 週的量才上傳成績與評語時，學生這幾週繳交作業就略顯被動。因此未來我打算透過 AI 即時回饋的特點，教學生結合 ChatGPT，搭配我提供的英語口語跟讀表現評量尺規，學生馬上可以得知自己在口說任務的表現，依據 ChatGPT 提供的回饋，學生可修正到他滿意為止，再上傳作業。如此，學生可及時得到口語表現的回饋，而收到筆者正面的成績時，亦能增強他們的口語自信心。

柒、參考文獻

中文部份

大學入學考試中心 (2020)。高中英文參考詞彙表：111 學年度起適用。

外文部份

- Alm, A. (2021). Language learning with Netflix: Extending out-of-class L2 viewing. Paper presented at *2021 International Conference on Advanced Learning Technologies*, Tartu, Estonia.
- Alm, A. (2021). Language learning with Netflix: from extensive to intra-formal learning. *The EuroCALL Review*, 29(1), 81-92.
- Bai, B., & Wang, J. (2020). The role of growth mindset, self-efficacy and intrinsic value in self-regulated learning and English language learning achievements. *Language Teaching Research*. <https://doi.org/10.1177/1362168820933190>.
- Baker, L., & Brown, A. L. (1984). Metacognitive skills and reading. In P. Pearson, R. Barr, M. L. Kamil, & P. Mosenthal (Eds.), *Handbook of reading research*, 353-394. White Mahway, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Barnard, L., Lan, W. Y., To, Y. M., Paton, V. O., & Lai, S. L. (2009). Measuring self-regulation in online and blended learning environments. *The Internet and Higher Education*, 12(1), 1-6.
- Barrett, N. E., & Liu, G. Z. (2019). Factors that influence the development and performance of academic oral presentations using a blended learning environment. *Journal of Computer Assisted Learning*, 35(6), 708-720.
- Benson, P. (2013). *Teaching and researching autonomy* (2nd Edition). Harlow: Pearson Education Limited.
- Brenner, C. A. (2022). Self-regulated learning, self-determination theory and teacher candidates' development of competency-based teaching practices. *Smart Learning Environments*, 9(3). <https://doi.org/10.1186/s40561-021-00184-5>.
- Butz, N. T., & Stupnisky, R. H. (2017). Improving student relatedness through an online discussion intervention: The application of self-determination theory in synchronous hybrid programs. *Computers & Education*, 114, 117-138.
- Danan, M. (2004). Captioning and subtitling: Undervalued language learning strategies. *Meta: Translators' Journal*, 49(1), 67-77.
- Dignath-van Ewijk, C., Dickhauser, O., & Buttner, G. (2013). Assessing how teachers enhance self-regulated learning: a multiperspective approach. *Journal of Cognitive Education and Psychology*, 12, 338-358.
- Dizon, G. (2018). Netflix and L2 learning: A case study. *The EuroCALL Review*, 26(2), 30-40.
- Fan, Y., van der Graaf, J., Lim, L. et al. (2022). Towards investigating the validity of measurement of self-regulated learning based on trace data. *Metacognition and Learning*, 17, 949-987.
- Hanf, A. (2015). Resourcing authentic language in television series. In D. Nunan & J. C. Richards (Eds.), *Language learning beyond the classroom*, 138-148. New York, NY: Routledge.
- Hessels-Schlatter, C., Hessels, M. G. P., Godin, H. & Spillmann-Rojas, H. (2017). Fostering self-regulated learning: From clinical to whole class interventions. *Educational & Child Psychology*, 34(1), 110-125.
- Holec, H. (1981). *Autonomy and foreign language learning*. Oxford, UK: Pergamon Press.
- Hyland, F. (2004). Learning autonomously: Contextualizing out-of-class English language learning. *Language Awareness*, 13(3), 180-202.
- Knowles, M. (1975). *Self-Directed Learning: A Guide for Learners and Teachers*. Chicago, IL: Follett Publishing Company.
- Lai, C., & Gu, M. (2011). Self-regulated out-of-class language learning with technology. *Computer Assisted Language Learning*, 24(4), 317-335.
- Lai, C. (2013). A framework for developing self-directed technology use for language learning. *Language Learning & Technology*, 17(2), 100-122.
- Lai, C. L., & Hwang, G. J. (2021). Strategies for enhancing self-regulation in e-learning: a review of selected journal publications from 2010 to 2020. *Interactive Learning Environments*, 1-23.
- Lin, P. M. S. (2014). Investigating the validity of Internet television as a resource for acquiring L2 formulaic sequence. *System*, 42 (1), 164-176.

- McCormick, C. B. (2003). Metacognition and learning. In I. Weiner, W. Reynolds, & G. Miller (Eds.), *Handbook of psychology*, Vol. 7, 79-102. Hoboken, NJ: John Wiley & Sons.
- Muñoz, C., Pujadas, G., & Pattemore, A. (2021). Audio-visual input for learning L2 vocabulary and grammatical constructions. *Second Language Research*.
<https://doi.org/10.1177/02676583211015797>
- Nation, P. (2006). How large a vocabulary is needed for reading and listening? *Canadian Modern Language Review*, 63(1), 58-92.
- Perez, M. M., Noortgate, W. V. D., & Desmet, P. (2013). Captioned video for L2 listening and vocabulary learning: A meta-analysis. *System*, 41, 720-739.
- Rasheed, R. A., Kamsin, A., & Abdullah, N. A. (2020). Challenges in the online component of blended learning: A systematic review. *Computers & Education*, 144, 103701.
- Schmitt, N. (2010). *Researching vocabulary*. Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan.
- Schunk, D. H., Meece, J. L., & Pintrich, P. R. (2014). *Motivation in education: Theory, research, and applications* (4th ed.) Boston, MA: Pearson Education.
- Spruce, R., & Bol, L. (2015). Teacher beliefs, knowledge, and practice of self-regulated learning. *Metacognition and Learning*, 10, 245-277.
- Vanderplank, R. (2010). Déjà vu? A decade of research on language laboratories, television and video in language learning. *Language Teaching*, 43(1), 1-37.
- Xie, K., Heddy, B. C., & Greene, B. A. (2019). Affordances of using mobile technology to support experience-sampling method in examining college students' engagement. *Computers & Education*, 128, 183-198.
- Webb, S. (2015). Extensive viewing: Language learning through watching television. In D. Nunan & J. C. Richards (Eds.), *Language learning beyond the classroom*, 138-148. New York, NY: Routledge.
- Williamson, S. N. (2007). Development of a self-rating scale of self-directed learning. *Nurse Researcher*, 14(2), 66-83.
- Zimmerman, B. J. (1998). Academic studying and the development of personal skill: A self-regulatory perspective. *Educational Psychologist*, 33, 73-86.
- Zimmerman, B. J. (2008). Investigating self-regulation and motivation: Historical background, methodological developments, and future projects. *American Educational Research Journal*, 45, 166-183.
- Zimmerman, B. J. (2011). Motivational sources and outcomes of self-regulated learning and performance. In B. J. Zimmerman & D. H. Schunk (Eds.), *Handbook of self-regulation of learning and performance*, 49-64. New York, NY: Routledge.
- Zimmerman, B. J. (2013). From cognitive modelling to self-regulation: a social cognitive career path. *Educational Psychologist*, 48, 135-147.
- Zimmerman, B. J., & Moylan, A. R. (2009). Self-regulation: Where metacognition and motivation intersect. In D. J. Hacker, J. Dunlosky, and A. C. Graesser (Eds.), *Handbook of metacognition in education*, 299-315. New York, NY: Routledge.

附件

附件 1-1 看 Netflix 學英文學習單 (空白)

填寫日期:

這週觀看影片數量: _____ 部電影/ _____ 集影集

觀看電影/影集名稱 1:

觀看此片的原因:

且列出你從這部電影/這集影集**學到的單字** (請遵循以下範例，列出單字。歡迎依自己的學習習慣，增列每個字的英文定義、例句、詞語搭配、字詞比較)

Ex. *initiative* *n.* 倡議

且列出你從這部電影/這集影集**複誦的對白** (請遵循以下範例，列出句子，並先錄下劇中角色朗誦對白，再錄下你的複誦，以茲比較)

Ex. It's a social initiative to add meditation to your medication.

(請自行增刪)

附件 1-2 看 Netflix 學英文學習單 (學生作業)

填寫日期: 2024.03.22

這週觀看影片數量: ____0____ 部電影/ ____2____ 集影集

觀看電影/影集名稱:

1. Lucifer: Season3: Episode1: "They're Back, Aren't They?"
2. Lucifer: Season3: Episode2: "The One with the Baby Carrot"

觀看此片的原因:

I've watched this series before, but I only watched the first and second seasons.
So I want to continue watching.

請列出你從這部電影/這集影集學到的單字 (請遵循以下範例，列出單字。歡迎依自己的學習習慣，增列每個字的英文定義、例句、詞語搭配、字詞比較)

1. **fancy** v.想要 to want to have or do something
n.意願 something that you like very much for a short period
adj.花式的 decorative or complicated
* passing fancy 一時的興趣
ex: But for me, playing the violin was no passing fancy.
2. **biggie** n.重要的事情 something that is very important or successful
ex: His new movie will be the Hollywood biggie this summer.
3. **freak** n.怪物、另類 a thing, person, animal, or event that is extremely unusual or unlikely, and not like any other of its type
v.使非常激動 to become or cause someone to become extremely emotional
adj.不尋常的 very unusual or unexpected
ex: The village was destroyed by a freak storm.
4. **pissed** adj.醉的；生氣的
同: drunk、annoyed
5. **unharmed** adj.未受傷害的 not hurt or damaged
ex: I escaped unharmed from the burning building.
6. **kidnap** v.綁架 to take a person away illegally by force, usually in order to demand money in exchange for releasing them
同: abduct
7. **elaborate** adj.精心計畫的；複雜的 containing a lot of careful detail or many detailed parts
ex: They're making the most elaborate preparations for the wedding.
8. **be no stranger to something** 片語 對 sth 不是陌生人=很了解 sth
ex: I'm no stranger to the drunken dial. (影集中出現)
9. **despicable** adj.令人厭惡的 very unpleasant or bad, causing strong feelings of dislike

ex: It is a despicable behavior.

10. **ironically** adv. 具有諷刺意味地 in a way that is interesting, strange, or funny because of being very different from what you would expect
同: paradoxically

請列出你從這部電影/這集影集 **5 句覆誦的對白** (請遵循以下範例，列出句子，並先錄下劇中角色朗誦對白，再錄下你的覆誦，以茲比較。)

1. But it's no biggie.
2. He's pissed off that he can't get Mom back.
3. You must have been so worried in my absence.
4. I'm no stranger to the drunken dial.
5. And I'm really excited to work with you.



1-1.mp4



1-2.mp4



1-3.mp4



1-4.mp4



1-5.mp4

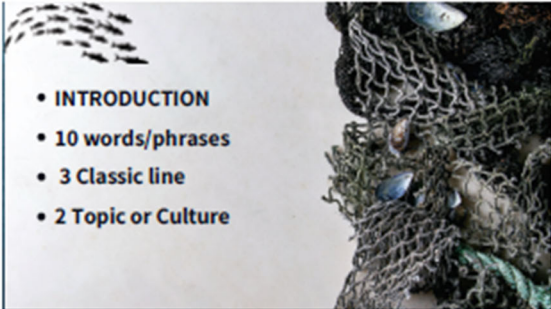
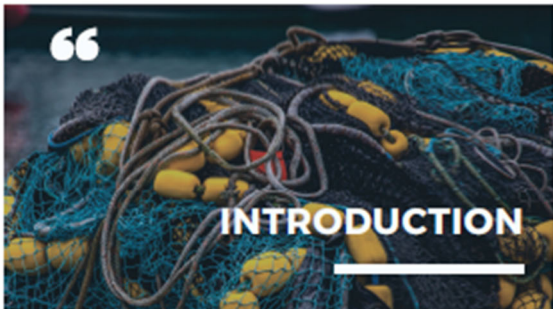
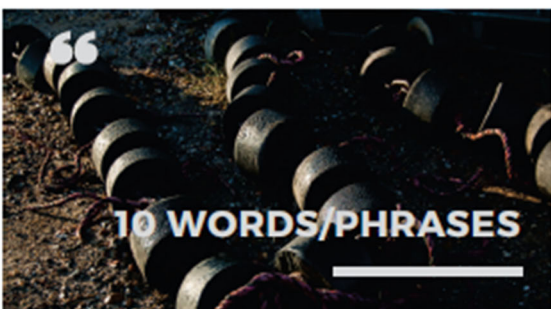
(double click)

附件 2 英語口語跟讀(shadowing)表現評量表---

	好厲害 4 分	不錯喔 3 分	還可以 2 分	需要多練習 1 分
發音正確性	跟劇中角色一樣的發音，無錯誤	跟劇中角色幾乎一樣的發音，錯誤很少	跟劇中角色的發音勉強相似	跟劇中角色的發音完全不一樣
語調正確性	跟劇中角色一樣的語調，無錯誤	跟劇中角色幾乎一樣的語調，錯誤很少	跟劇中角色的語調勉強相似	跟劇中角色的語調完全不一樣
流暢性	語句清晰流暢	語句清晰流暢，但有一點點停頓	語句多有停頓，但停頓點有落在正確的語意單位 (thought group) 結束處	語句多有停頓，且停頓點沒有落在正確的語意單位 (thought group) 結束處

附件 3 看 Netflix 學英語期末報告舉例

電影: 海洋陰謀 Seaspiracy

 FINAL PROJECT 英語線上學習二級A1 411111204 廖凱仁 陳漢強	 • INTRODUCTION • 10 words/phrases • 3 Classic line • 2 Topic or Culture
 “ INTRODUCTION	 N 海洋陰謀 Seaspiracy
It exposes the impact of global fisheries on marine ecosystems. The film delves into issues such as illegal fishing, overfishing, and plastic pollution, revealing how human activities threaten the survival of marine life. With powerful evidence and a moving narrative, this documentary awakens viewers to the importance of ocean conservation and inspires action to protect our seas.	 “ 10 WORDS/PHRASES
shoals <i>n.</i> 魚群 a large number of fish swimming as a group ex. We could see shoals of tiny fish darting around.	epidemic <i>n.</i> (疾病的) 流行, 傳染 the appearance of a particular disease in a large number of people at the same time ex. a flu epidemic